

# ВЯТСКІЯ

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

№ 16.

1872 г.

Августа 16-го.

---

### ОТДѢЛЪ ДУХОВНО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ.

---

#### Извлеченіе изъ отчета Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода за 1870 годъ.\*)

*Религіозное состояніе поволжскихъ инородцевъ.* Труды и попеченія св. нашей церкви въ отношеніи инородцевъ Поволжскаго края, и въ минувшемъ году, какъ въ прошедшіе, направлялось въ двумъ спасительнымъ цѣлямъ: утвержденію въ православной вѣрѣ христіанской принявшихъ оную, но большею частію еще не вполне твердыхъ въ ней и мало ее разумѣющихъ, и озаренію ея животворнымъ свѣтомъ тѣхъ изъ нихъ, кои доселѣ блуждаютъ во мракѣ магометанства или язычества. Энергія дѣлателей на этой обширной нивѣ Божіей не ослаблялась тою медлительностію, съ какою привимаются и возрастаютъ сѣмена благовѣстія Христова на инородческой почвѣ.

По различію племенъ, къ коимъ принадлежатъ поволжскіе инородцы, ихъ образа жизни и всѣхъ условій ихъ быта, наконецъ по разности религіозныхъ нехристіанскихъ

---

(\* См. №№ 3, 4, 5, 9.

вѣрованій, не одинаково дѣйствуетъ на нихъ и христіанская проповѣдь. Болѣе косными и упорными оказываются татары-магометане. Мусульманство представляетъ, сравнительно съ другими инокродческими религіями, болѣе прочности и твердости, отвѣчая на большее число религіозныхъ вопросовъ и притомъ рѣшая эти вопросы съ поблажкой страстямъ и чувственности; татары живутъ болѣею частію сплошными массами, въ средѣ ихъ находится много богатыхъ, а потому весьма вліятельныхъ лицъ, фанатически преданныхъ мусульманству; наконецъ между ними много образованныхъ, хотя и своеобразно, людей, достаточно владѣющихъ словомъ и изворотами ума для поддержанія заблужденій магометанства: по всѣмъ этимъ причинамъ татарская среда оказывается едва-ли не самою неблагоприятною при сѣяніи на ней сѣмянъ евангельскаго благовѣстія. Вниманіе пастырей Церкви, въ минувшемъ году, обращено было главнымъ образомъ на удержаніе въ нѣдрахъ Церкви тѣхъ изъ сихъ инородцевъ, кои уже обращены къ ней въ прежнее время, и труды ихъ увѣнчались успѣхомъ: сравнительно съ предшествовавшими годами, менѣе было прискорбныхъ случаевъ совращенія крещеныхъ татаръ въ магометанство. Но съ другой стороны весьма немногочисленны были и обращенія татаръ-магометанъ къ христіанству.

Другіе инородцы поволжскаго края, язычники—Черемисы, Чуваши, Мордва и Вотяки, скорѣе и легче воспринимаютъ христіанство и, принявъ его, не обнаруживаютъ стремленія къ открытому отпаденію въ язычество. Но они, при крайне-низкой степени умственнаго развитія, близко граничащей съ состояніемъ первобытной дикости, часто,

по принятіи христіанства, тяготѣють къ язычеству или смѣшиваютъ христіанскія вѣрованія и обряды съ суевѣріями и обычаями языческими. Впрочемъ, при полной преданности вѣкоторыхъ инородцевъ, особенно Вотяковъ и Черемись, къ Церкви и при ихъ довѣріи къ духовенству, этотъ недостатокъ постепенно, хотя и весьма медленно, устраняется.

*Мѣры къ утвержденію и распространенію православія между поволжскими инородцами.* Сродненіе инородцевъ съ православною церковностію и школьное религіозно-нравственное образованіе,—вотъ средства, которыя преимущественно избираются духовенствомъ для просвѣтительнаго воздѣйствія на инородческую среду. Въ надежности и вѣрности этихъ средствъ убѣждаютъ опыты прошедшихъ лѣтъ, и мѣстное духовенство усугубляетъ свои старанія о лучшемъ и болѣе полномъ ихъ примѣненіи. Заботы о семъ проявляются и въ единоличномъ дѣйствованіи приходскихъ священниковъ, выражаются и въ болѣе общихъ соединенныхъ усиліяхъ духовенства той или другой мѣстности. Въ минувшемъ году, въ нѣкоторыхъ епархіяхъ поволжскаго края, духовенство входило о томъ въ разсужденія на своихъ съѣздахъ. Такъ, съ этою цѣлію съѣзжались миссіонеры Вятской епархіи въ одномъ изъ сель Малмыжскаго уѣзда. По предложенію Нижегородскаго преосвященнаго о лучшихъ мѣрахъ къ воздѣйствію на инородцевъ входило въ разсужденія на своихъ съѣздахъ духовенство Нижегородской епархіи.

Въ видахъ сближенія крещеныхъ инородцевъ съ православною церковностію священники инородческихъ приходовъ, какъ и въ предшествовавшемъ году, располагали

своихъ прихожанъ посѣщать, сколь возможно, чаще храмы и присутствовать при богослуженіи и сами объѣзжали инородческія деревни для совершенія разныхъ христіанскихъ молитвословій, избирая для этого преимущественно такое время, когда инородцами—язычниками приносятся жертвы и отправляются разные языческіе обряды, нерѣдко превлекающіе къ себѣ и крещеныхъ ихъ родичей. Какъ въ церквахъ при богослуженіи, такъ и при посѣщеніяхъ инородческихъ селеній, многіе священники читали на инородческихъ языкахъ евангеліе и молитвы съ нужными объясненіями. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ труды пастырей Церкви въ семъ отношеніи увѣнчиваются желаемымъ успѣхомъ. Такъ, священникъ с. Троицкой Сахчи, Ставропольскаго уѣзда, Самарской епархіи, продолжавшій и въ отчетномъ году свои объѣзды предъ праздниками приходскихъ чувашскихъ деревень, для совершенія тамъ богослуженія и проповѣди слова Божія, достигъ того, что Чуваши стали отчетливо понимать истины христіанской вѣры, чувствовать потребность христіанскихъ обрядовъ и дошли до полнаго сознанія необходимости исполнять христіанскій долгъ исповѣди и св. причастія. Прошлымъ великимъ постомъ на первой недѣлѣ исповѣдывалось и приобщалось св. таинъ до полутороста Чувашъ обоюга пола, чего прежде никогда не было.

Другой, еще болѣе надежный путь къ духовному просвѣщенію поволжскихъ инородцевъ,—путь школьнаго образованія ихъ дѣтей, приводилъ къ тѣмъ болѣе утѣшительнымъ результатамъ, что въ самихъ инородцахъ развивается сознаніе пользы отъ обученія ихъ дѣтей въ школахъ и сочувствіе къ симъ учрежденіямъ. Но здѣсь духовенство,

предоставленное самому себѣ, при всей его ревности къ великому дѣлу народнаго образованія, не могло бы достигнуть достаточныхъ результатовъ. Мало обеспеченное въ своемъ матеріальномъ положеніи, особенно въ приходахъ съ инородческимъ населеніемъ, оно большею частію не имѣетъ возможности заводить и поддерживать школы, которыя, по крайней мѣрѣ до возбужденія въ самой инородческой средѣ сочувствія къ образованію, не могутъ встрѣчать никакой матеріальной поддержки со стороны прихожанъ. На помощь духовенству поволжскаго края въ выполненіи его пастырскаго долга въ семъ отношеніи является учрежденное въ 1867 году въ Казани братство святителя Гурія.

Поставивъ своею задачею распространеніе и утвержденіе истинной вѣры, преимущественно чрезъ учрежденіе инородческихъ школъ, братство не мало послужило на пользу этого святаго дѣла. Кромѣ Казанской крещено-татарской школы, имѣющей значеніе центральной и руководительной, въ вѣдѣніи братства и, отчасти, на его содержаніи или при его пособіи, состояло въ минувшемъ году до 35-ти крещено-татарскихъ школъ, болѣе 20 чувашскихъ и черемисскихъ и двѣ, вновь открытыя въ томъ году, вотякскія; всѣхъ учившихся въ нихъ было свыше 1000 человекъ. По мысли братства, всѣ эти школы имѣютъ направленіе не только христіанско-воспитательное для дѣтей, лишенныхъ христіанскаго вліянія со стороны инородческихъ семей, но отчасти миссіонерское, состоящее въ нѣкоторомъ вліяніи ихъ на развитіе христіанскихъ понятій и сочувствія къ христіанству въ старшихъ поколѣніяхъ инородцевъ. Учители этихъ школъ, инородцы, боль-

шею частію воспитанники центральной Казанской школы, — по отзыву преосвященнаго Казанскаго, — не просто передатчики дѣтямъ извѣстныхъ элементарныхъ знаній, но ревностные распространители вѣры Христовой. Не только въ школь и въ томъ селеніи, гдѣ находится школа, стараются они дѣйствовать въ духѣ христіанско-образовательной пропоганды, но пользуются каждымъ случаемъ, на примѣръ, поѣздкою въ вакаціальное время домой и обратно чрезъ разныя деревни, чтобы распространять благотворное вліяніе на своихъ единоплеменниковъ. При такомъ характерѣ дѣятельности учителей и направленіи ивородческихъ школъ, онѣ хорошо достигаютъ своей цѣли. Преосвященный Казанскій, при обзорѣніи епархіи, въ минувшемъ году, обращавшій особое вниманіе на ивородческія школы, свидѣтельствуесть, что онѣ благотворно дѣйствуютъ не только на дѣтей, но и на цѣлыя населенія крещенныхъ ивородцевъ. Во всѣхъ мѣстахъ, гдѣ есть школы, ивородцы не такъ холодны къ дѣлу вѣры, какъ тѣ, слуха которымъ не касается христіанское назиданіе на ихъ природномъ языкѣ. При посѣщеніи преосвященнымъ крещено-татарскихъ селеній, въ которыхъ учреждены школы, татары обоого пола выходили ему на встрѣчу, и старые и молодые спѣшили принимать его благословеніе, со вниманіемъ слушали пѣтыя дѣтьми на татарскомъ языкѣ церковныя пѣсни, съ усердіемъ принимали преосвященнаго въ дома свои, когда онъ изъявлялъ желаніе видѣть домашній бытъ ихъ, а многіе и сами просили благословить жилища ихъ. Все это свидѣтельствуесть, что они проникнуты любовью и уваженіемъ къ св. Церкви и уже не чуждаются ся, какъ другіе ихъ единоплеменники. Несомнѣнно, что ивородче-

скія школы непосредственно чрезъ самихъ дѣтей—учениковъ распространяють свѣтъ и на массу возрастныхъ инородцевъ. Дитя,—говорить одинъ изъ наблюдателей за нѣсколькими черемисскими школами,—выслушавъ въ школѣ рассказъ о какомъ-либо событіи изъ священной исторіи или объясненіе церковнаго праздника, спѣшитъ подѣлиться выслушаннымъ въ своей семьѣ, а когда выучится читать, то беретъ книгу, читаетъ ее своимъ домашнимъ, усиленно объясняя ея содержаніе. Дитя, учась въ школѣ, въ праздникъ ходитъ въ церковь, молится дома, въ постъ говѣетъ,—все это не вдругъ, но замѣтно отражается на семействѣ, которое до того времени только считалось православнымъ. Глава семейства начинаетъ ходить къ богослуженію, участвуетъ въ церковныхъ обрядахъ, и если не исполняетъ нѣкоторыхъ обязанностей христіанскихъ, напримеръ, не говѣетъ, то уже не оправдывается грубо, какъ прежде, но сознаетъ себя виновнымъ, слушаетъ вразумленія священника и начинаетъ исполнять пастырскія требованія его. Пѣніе воспитанниками школъ церковныхъ пѣсней на инородческихъ языкахъ въ церкви при богослуженіяхъ, въ самыхъ школахъ и въ частныхъ домахъ служитъ однимъ изъ сильныхъ и дѣйствительныхъ проводниковъ благотворнаго вліянія школъ, ихъ учителей и юныхъ питомцевъ на возрастныхъ инородцевъ—христіанъ. Знаніе мальчиками церковныхъ пѣсней и молитвъ, замѣчаетъ преосвященный Казанскій, особенно интересуется инородцевъ и располагаетъ ихъ охотно отдавать дѣтей учиться въ школы, такъ какъ они видятъ въ этомъ самый замѣтный, съ перваго взгляда, и полезный для нихъ плодъ отъ ученія. Пѣніе же дѣтей за богослуженіемъ на вѣростѣ располага-

еть и къ болѣе усердному посѣщенію храмовъ Господнихъ и къ благовѣйному и назидательному слушанію церковныхъ службъ. Въ самыхъ школахъ пѣніе молитвъ на природномъ языкѣ и вородцевъ верѣдво привлекаетъ къ себѣ много слушателей и производитъ въ нихъ умиленіе; многіе изъ мужчинъ, не говоря уже о женскомъ полѣ, до того трогаются содержаніемъ молитвъ и пѣсней церковныхъ, при хоровомъ пѣніи, что не могутъ безъ слезъ слушать его. Потому-то братство св. Гурія и обращаетъ большое вниманіе на обученіе въ заводимыхъ имъ школахъ церковному пѣнію преимущественно на ивородческихъ языкахъ. Пѣніе это введено, какъ обязательный предметъ преподаванія, во всѣ братскія школы, а для усовершенствованія въ немъ учителя вызываются въ вакаціонное время въ Казань.

Чтобы дать школамъ лучшія средства для обученія и религіозно-правственнаго воспитанія учащихся и чтобы открыть всѣмъ вообще грамотнымъ ивородцамъ пути къ духовному самообразованію, совѣтъ братства дѣятельно старался объ умноженіи какъ учебныхъ, такъ и духовно-правственныхъ книгъ на ивородческихъ языкахъ. Съ этою цѣлію, еще въ 1869 году, для разсмотрѣнія ивородческихъ переводовъ, учреждена особая коммиссія изъ членовъ совѣта братства, знающихъ ивородческіе языки. Въ минувшемъ году означенною коммиссіею разсмотрѣны и, по ея представленію, совѣтомъ братства разрѣшены къ печатанію и изданы слѣдующія книги: 1) упрощенный способъ обученія чтенію черемисскихъ дѣтей луговаго населенія; 2) два поученія, составленныя Чувашениномъ Митрофаномъ Дмитріевымъ; 3) собраніе молитвъ и тропарей на чувашскомъ

языкъ; 4) «христіанское наставленіе,» «Христось грѣшную душу къ себѣ призываетъ» и «воздыханіе грѣшной души» изъ твореній св. Тихона Задонскаго, переведенныя на народно-татарскій языкъ. Кромѣ того напечатана вторымъ изданіемъ «тувашь—кнеге,» соч. Золотницкаго и разрѣшенъ къ печатанію переводъ краткой священной исторіи на горно-черемисскій языкъ, сдѣланный учителемъ крестьянномъ Яковлевымъ.

Открытіе, въ мивувшемъ году, двухъ вотяцкихъ школъ побудило совѣтъ братства озаботиться приготовленіемъ учебниковъ на языкъ вотяцкомъ. На первый разъ совѣтомъ поручено было учителямъ этихъ школъ, природнымъ Вотякамъ, но хорошо знающимъ татарскій языкъ, переложить на свой родной языкъ съ татарскаго перевода краткую св. исторію и другія части «начальнаго ученія православной вѣры.»

Вмѣстѣ съ тѣмъ усилены заботы братства о снабженіи христіанскими книгами на родномъ языкѣ Черемись, которые, особенно въ Царевококшайскомъ уѣздѣ, стоятъ на низшей степени умственнаго и нравственнаго развитія въ сравненіи съ прочими инородцами врая. Въ этихъ видахъ, по ходатайству совѣта братства, командированъ въ Казань священникъ Вятской епархіи, изъ природныхъ Черемись, Трофимъ Удюрминскій, для составленія, по указанію братства св. Гурія, переводовъ на черемисскій языкъ. Этому священнику положено жалованье изъ суммъ Министерства Народнаго просвѣщенія и назначено квартирное пособіе отъ братства. Въ отчетномъ году священникомъ Удюрминскимъ уже переведено все евангеліе отъ Матѳея, изложена исповѣдь для Черемись и начато изложеніе главнѣйшихъ

событій св. исторіи, примѣнительно къ пониманію Черемисъ.

Казанская центральная школа была предметомъ особыхъ попеченій совѣта братства св. Гурія. Изъ простой школы русско-татарской грамотности скоро сдѣлавшись разсадникомъ школъ и образованія между татарами и другими инородцами на всемъ пространствѣ Казанской епархіи, — нынѣ она становится центромъ миссіонерской дѣятельности. Въ виду увеличивающагося съ каждымъ годомъ числа учащихся въ этой школѣ и возникающей отсюда потребности новыхъ помѣщеній для нихъ, братствомъ иниціирована у Казанскаго городского общества прирѣзка земли въ усадьбѣ, занимаемой школою, такъ что въ настоящее время усадьба ея составляетъ цѣлую десятину. На вновь уступленной землѣ уже воздвигается на средства, доставленныя Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія, обширный каменный домъ для школьнаго помѣщенія, предположено устроить и церковь, въ которой богослуженіе имѣетъ совершаться на татарскомъ языкѣ. Въ ожиданіи же окончанія постройки, для воспитанниковъ крещено-татарской школы въ воскресные и праздничные дни отправлялось богослуженіе на ихъ родномъ языкѣ въ владимирской церкви, а большею частію въ самой школѣ. На первой недѣлѣ великаго поста, когда воспитанники говѣли, они въ первый разъ слушали великопостную церковную службу на татарскомъ языкѣ. Для этого заблаговременно былъ пересмотрѣнъ татарскій переводъ великаго канона св. Андрея Критскаго и вновь переведено и просмотрѣно великое повечеріе и нѣкоторыя части часослова.

*Мѣропріятія къ просвѣщенію вѣроу инородцевъ въ Кавказской епархіи.* Въ попечительной заботливости о просвѣщеніи православною вѣрою магометанъ и язычниковъ, разсѣянныхъ по сѣвернымъ склонамъ Кавказа и прилегающимъ къ нимъ степямъ, преосвященнымъ кавказскимъ частію приводились въ исполненіе, частію подготавливались нѣкоторыя мѣры, имѣющія цѣлю проложить путь миссіонерской дѣятельности среди означенныхъ инородцевъ православному духовенству. Къ числу такихъ мѣръ относится предпринятая, по примѣру 1868 года, посылка въ канікулярное время воспитанниковъ Кавказской семинаріи въ кочевья татаръ и калмыковъ для ознакомленія съ живою рѣчью сихъ инородцевъ, ихъ нравами и обычаями. На этотъ предметъ, а также на пособія учителямъ инородческихъ школъ, исходатайствована была преосвященнымъ у гражданскаго начальства сумма въ количествѣ 600 р. сер. Кромѣ пріобрѣтенія полезныхъ практическихъ свѣдѣній, они успѣли расположить не только къ себѣ, но и вообще къ Русскимъ, нѣкоторыхъ кочевниковъ, особенно изъ татаръ—магометанъ, изъявившихъ даже желаніе отдать своихъ дѣтей въ наши учебныя заведенія. И дѣйствительно, одинъ изъ такихъ татаръ отдалъ своего сына въ Ставропольскую гимназію, и притомъ съ условіемъ, чтобъ онъ находился подъ особымъ наблюденіемъ инспектора Кавказской духовной семинаріи, который сталъ извѣстенъ этому инородцу чрезъ учениковъ семинаріи, бывшихъ въ кочевьяхъ.

Калмыки-язычники, также обитающіе въ предѣлахъ Ставропольской губерніи, по отзыву преосвященнаго Кавказскаго, отличаются вообще холодностію въ дѣлахъ вѣры

и индифферентизмомъ. Для расположенія ихъ къ православію преосвященный нашель полезнымъ назначить бывшего учителя калмыцкаго языка въ Казказской семинаріи, природнаго Калмыка, приходскимъ священникомъ въ селе, смежное съ калмыцкими улусами. Этотъ священникъ, во время командировокъ въ улусы вмѣстѣ съ учениками семинаріи, уже успѣлъ оказать на Калмыковъ благопріятное вліяніе, и преосвященный надѣется, что это вліяніе еще болѣе усилится, когда онъ будетъ постоянно жить и дѣйствовать вблизи ихъ.

*Успѣхи христіанской проповѣди въ Грузіи.* Евангельская проповѣдь въ Грузинскомъ экзархатѣ продолжала производить благодатныя дѣйствія, преимущественно между Абхазцами, среди которыхъ въ дѣлѣ благовѣствованія Христова неутомимо—ревностно подвизался епископъ Имеретинскій Гавріиль, управляющій и Абхазскою епархіею; миссіонерскими трудами сего преосвященнаго, вмѣстѣ съ другими миссіонерами, въ минувшемъ году просвѣщено св. крещеніемъ 4626 человекъ изъ магометанъ и 372 человекъ изъ язычниковъ.

**Поѣздка главнаго миссіонера Вятской епархіи въ инородческіе приходы въ концѣ 1871 г. \*)**

Съ 14 октября по 17 декабря 1871 г. главный миссіонеръ Вятской епархіи кафедральный протоіерей С. Н. Кашменскій совершилъ поѣздку по нѣкоторымъ инородческимъ приходамъ въ уѣздахъ Елабужскомъ и Малмыжскомъ. Преимущественною цѣлю его поѣздки было посѣтить тѣ приходы,

\*) Изъ донесенія Его Преосвященству.

въ которыхъ въ минувшемъ году нѣкоторые крещеные татары возвратились въ магометанство, чтобы войти въ сообщество съ отпадшими. Отпаденіе отъ церкви послѣдовало въ четырехъ приходахъ Елабужскаго уѣзда—Алнашскомъ, Мещеряковскомъ, Кураковскомъ и Варзіатчинскомъ. Отпадшихъ въ Алнашскомъ приходѣ 24 чел. муж. пола и столько же женскаго, въ Мещеряковскомъ 22 муж. и 17 женскаго, въ Кураковскомъ 17 муж. и 15 женскаго, въ Варзіатчинскомъ, въ деревнѣ Кырындахъ и въ смежныхъ съ нею деревняхъ Турдаляхъ и Хорошемъ-Ключѣ 140 муж. и около того же числа женскаго пола. Обстоятельства, въ которыхъ можно находить объясненіе этого прискорбнаго событія, по свѣдѣніямъ, собраннымъ на мѣстѣ событія, были слѣдующія: новокрещеные татары въ свое время приняли крещеніе, какъ кажется, не по убѣжденію въ истинѣ христіанской вѣры, но по различнымъ внѣшнимъ расчетамъ. Не имѣя внутренняго расположенія къ Христовой Церкви, они свои отношенія къ ней ограничивали тѣмъ, что присутствовали при требованіяхъ, при крещеніи раждавшихся въ ихъ семействахъ, при совершеніи браковъ, при напутствованіи больныхъ и погребеніи умиравшихъ; кромѣ того въ великій постъ вызывались на исповѣдь. По крещеніи они оставались на жительствѣ въ прежнемъ мѣстѣ, среди татаръ магометанъ, вблизи нѣсколькихъ мечетей и муллъ и вдали отъ церкви и священника. При такихъ условіяхъ они не усвоили себѣ понятій и правилъ христіанскихъ. Совершающіяся въ настоящее время отпаденія сосѣднихъ татаръ Казанской губерніи, съ которыми новокрещане Елабужскаго уѣзда находятся и въ торговыхъ и въ родственныхъ связяхъ,

подали въ некоторымъ лицамъ \*) между Елабужскими новокрещанами мысль произвести религиозное возмущеніе среди близкихъ въ немъ жителей и быть заправителями этого дѣла. Приходскіе священники, отъ которыхъ новокрещане держали себя вдали, не имѣли столько удобства и энергіи, чтобы предотвратить отпаденіе, или же остановить его при его возникновеніи.

По прибытіи въ село Варзіатчи, въ приходѣ котораго находится наибольшее число отпадшихъ, первымъ дѣломъ миссіонера было помолиться Господу Богу. 31 октября онъ совершилъ утреню и литургію. По распоряженію его, за утренею вызванные изъ Казани два воспитанника крещено-татарской школы пѣли по татарски «Господи помилуй», «Богородице Дѣво, радуйся», «Хвалите имя Господне» и «Святый Боже», а за литургіею «Господи помилуй», «Вѣрую», «Достойно есть» и «Отче нашъ».

Въ тотъ же день за литургіею о. миссіонеръ сказалъ съ кафедры поученіе о томъ, что имѣетъ для спасенія души своей христіанинъ и чего лишается невѣрующій въ Господа и Бога нашего Иисуса Христа. Вслѣдъ за тѣмъ старшій изъ помянутыхъ воспитанниковъ, съ клироса, повторилъ это поученіе на татарскомъ языкѣ, на который онъ, вмѣстѣ съ своимъ товарищемъ, перевелъ поученіе заранее. Между богомольцами въ церкви было нѣсколько татаръ и вотяковъ, понимающихъ татарскій языкъ. Сверхъ того на другой день, 1 ноября, поученіе это дважды повторено было въ деревнѣ Кырынды, — въ часовнѣ, куда для молебна собраны были жители деревни, и въ дому, въ который для увѣщанія приглашены были отпадшіе та-

---

\*) Эти лица поименованы въ донесеніи.

тары. Во время молебна чтение и пѣніе производились на славянскомъ и на татарскомъ языкѣ.

Послѣ молебна о. миссіонеръ обратился съ увѣщаніемъ къ отступникамъ отъ церкви. При этомъ увѣщаніи такъ же, какъ при увѣщаніяхъ въ другихъ приходахъ, Кураковскомъ, Алнашскомъ и Мещеряковскомъ, было объяснено, 1) что о Христѣ Иисусѣ, за нѣсколько сотъ лѣтъ до Его рожденія, были пророчества, отъ кого Онъ родится, гдѣ родится, какія будетъ творить чудеса, какъ пострадаетъ, умретъ, воскреснетъ и вознесется на небо, а о магометѣ не было никакихъ пророчествъ, 2) что Иисусъ Христосъ Богъ, а магометъ человекъ и 3) что потому самому христіанская Вѣра Божественная, истинная, а магометанская вѣра человѣческая, ложная, 4) что Иисусъ Христосъ пострадалъ за наши грѣхи и, силою страданій своихъ, въ крещеніи усыновляетъ насъ Богу, въ муропомазаніи укрѣпляетъ для жизни благочестивой, въ причащеніи питаетъ насъ Своимъ тѣломъ и кровію, въ покаяніи подаетъ намъ прощеніе грѣховъ нашихъ и вѣрныхъ Ему избавить въ будущей жизни отъ вѣчныхъ мученій; магометъ же не страдалъ за наши грѣхи, а потому и въ настоящей жизни не сообщаетъ магометанамъ никакихъ духовныхъ благъ и въ будущей не избавить ихъ отъ наказаній за грѣхи ихъ. Объяснено было, 5) что христіане имѣютъ ангела, хранителя жизни ихъ, и при своей молитвѣ къ Богу, имѣютъ еще молитвенниковъ за себя Пресвятую Богородицу, апостоловъ, пророковъ и всѣхъ прочихъ святыхъ Божіихъ, магометане же лишены такихъ средствъ къ своему спасенію. Разъяснено, 6) какая страшная потеря лишиться того, что даетъ христіанство, и ка-

кой тяжкій грѣхъ—отступничество отъ святой Вѣры христіанской. Все это объяснялось и повторялось по нѣскольку разъ.

Къ сожалѣнію, увѣщанія не имѣли желаемого успѣха. Отпадшіе татары оставались упорными въ своемъ отступленіи. Не вступая въ объясненія, они въ краткихъ словахъ выражали рѣшительную приверженность къ магометанству. \*) Впрочемъ шесть человѣкъ изъ нихъ возвратились къ православію. Изъ нихъ трое принесли къ о. миссіонеру для крещенія дѣтей своихъ младенцевъ, надъ которыми онъ и совершилъ крещеніе 27 октября. А одинъ пригласилъ о. миссіонера совершить панихиду

---

\*) На увѣщанія возвратиться къ православію они отвѣчали: «я старой вѣра, какъ отецъ научилъ», «Я татарска вѣра: вотъ платье татарское, волосы короткіе, шапка татарска.» «Какую вѣру держали, ту и держимъ. Пораньше въ церковь не гуляли, и теперь не гуляемъ». «Мы какъ родились, по этой формѣ и живемъ» «Бога молить по татарски знаемъ, по русски не знаемъ». Они отрекались и отъ того, что крестили своихъ дѣтей, что сами вѣнчались, что погребали по христіанскому обряду родныхъ своихъ. На слова: «ты въ церкви бывалъ на исповѣди и дѣтей своихъ крестилъ», отвѣчали: «не знаю», «нѣтъ не былъ». «Я по русски ничего говорить не знаю» —Одному татарину, который во всемъ заперся, мѣстный священникъ сказалъ: «я самъ, а не другой кто, вѣнчалъ тебя тогда—то, ты и дѣтей крестилъ». Запиравшійся отвѣчалъ на это: «нѣтъ, я татарска вѣра». Ты самъ крещенъ и дѣти твои крещены.—«Не знаю, пожалуй, пиши». Нѣкоторые признавались, что они исполняли долгъ христіанскій, но говорили, что теперь оставляютъ его. «А можетъ, мы на видимостяхъ и ходили въ церковь, да вѣры-то вашей не исполняли». «Ты прежде ходилъ въ церковь и молился», говорили одному изъ отпадшихъ.—«Прежде дѣла былъ». «Твой отецъ всегда крестился, когда даже проходилъ мимо церкви», говорили другому.—Онъ отвѣчалъ: «это мы не знаемъ. Можетъ быть, мы, батюшка, своя душа сами знаемъ. Чего душа знаетъ, то и сдѣлаетъ». «Твой отецъ и теперь держится православной вѣры». сказано другому.—«Не хочу съ отцемъ, магометски молитвы знаю, отъ другихъ научился». И не хотѣли слушать никакихъ увѣщаній. «Хоть чего говори, эта не будемъ. Татарску вѣру держать будемъ, худа ли, добра ли, мы желаемъ такъ магометски. Хоть рубите насъ, мы неизмѣнимъ своихъ словъ».

надъ могилою жены своей, схороненной въ томъ году по магометанскому обряду. По звону при часовнѣ, были собраны жители Кырындовъ, Турдалей и Хорошаго—Ключа и приглашены на бывшее прежде при Кырындахъ кладбище. Въ присутствіи ихъ совершены о. миссіонеромъ двѣ панихиды, — одна по женѣ возвратившагося къ православію, а другая по всѣмъ прочимъ, погребеннымъ на томъ же кладбищѣ.

Возвратившихся къ св. церкви о. миссіонеръ посѣщаль въ ихъ домахъ и увѣщаваль быть твердыми въ православіи, а мѣстному Варзіатчинскому причту, и особенно определенному въ Кырынды священнику, сдѣлаль внушеніе о надлежащей заботливости касательно этихъ шести лицъ. Потребныя наставленія касательно отпадшихъ даны священникамъ и въ другихъ приходахъ, Кураковскомъ, Алнашскомъ и Мещеряковскомъ.

Упорство отпадшихъ татаръ-новокрещанъ поддерживается 1) примѣромъ отпадшихъ и упорствующихъ татаръ вазанскихъ, а еще болѣе 2) вліяніемъ на нихъ мѣстныхъ вожаковъ ихъ, которые и тайно и явно внушаютъ имъ, что они всѣ должны—де твердо держаться своего заявленія и дѣйствовать согласно и дружно. При чемъ обнадеживаютъ ихъ, что богатые магометане въ Казани будутъ имъ во всемъ покровительствовать и что гражданскіе законы не подвергнутъ ихъ ни малѣйшей отвѣтственности. Съ другой стороны запугиваютъ ихъ тѣмъ, что въ случаѣ возвращенія ихъ къ православію и такимъ образомъ отступленія ихъ отъ прежнихъ заявленій они подвергнутся не только преслѣдованію отъ всѣхъ татаръ—магометанъ, но якобы и «штрафу» по закону. Черезъ это разбиваютъ

и тѣхъ, которые сами по себѣ готовы были бы возвратиться къ православію.

Не успѣвъ возвратить въ Церкви отпадшихъ татаръ, о. миссіонеръ озаботился принять мѣры къ ослабленію вліянія магометанства и къ утвержденію православія между крещеными татарами. Въ той мѣстности, гдѣ число отпадшихъ татаръ значительно, онъ призналъ нужнымъ устроить церковь и открыть особый приходъ. Потому онъ склонилъ Русскихъ православныхъ жителей деревень Кырындовъ, Турдалей и Хорошаго—Ключа приготовить существующую въ Кырындахъ деревянную часовню къ обращенію въ церковь и для того вставить въ нее двойныя рамы и сложить въ ней печь. Для этой цѣли, онъ нашелъ въ одномъ селѣ (Лекаревѣ) и расположилъ мѣстный причтъ и церковнаго старосту уступить подходящій по размѣру для предполагаемой церкви, прежній, остающійся безъ употребленія, но еще благоприличный иконостасъ и озаботился перевозкою его въ Кырынды. Кроме того, собралъ чрезъ пожертвованія на Кырындынскую церковь пятьсотъ одинъ рубль и вложилъ, впредь до востребованья, въ Елабужскій банкъ; пріобрѣлъ для предполагаемой церкви, чрезъ таковыя же пожертвованія, очень благолѣпную, шитую золотомъ, плащаницу и сверхъ того три ризы съ эпитрахлями, подризникъ, поручи, покровцы, одежду на палой и нѣсколько подсвѣчниковъ къ иконостасу. Наконецъ, ходатайствовалъ предъ Елабужскимъ Попечительнымъ Комитетомъ объ ассигнованіи изъ капитала, положеннаго извѣстнымъ благотворителемъ Черновымъ, суммы для постройки въ Кырындахъ каменной церкви, когда тамъ откроется приходъ. Комитетъ изъявилъ полное согласіе построить каменную церковь въ Кырындахъ, если на то

будеть разрѣшеніе Епархіальнаго Начальства. Впродъ до рѣшенія дѣла объ устроеніи самостоятельнаго въ Кырындахъ храма, образованіи таковаго же прихода и опредѣленіи къ нему особаго причта, Его Преосвященство, по докладу о. миссіонера отъ 20 числа декабря, благоволилъ преподать Архипастырское разрѣшеніе на освященіе Кырындынской часовни въ храмъ, съ причисленіемъ его къ Варзіатчинской церкви, а діакона села Варзіатчей Т-ва возвестъ въ санъ священника для Кырындынской церкви, съ оставленіемъ его, до времени, на діаконской вакансіи при церкви Варзіатчинской и съ принятіемъ къ новой церкви старшаго воспитаника крещено-татарской школы въ качествѣ церковника. По другому докладу о. миссіонера отъ 29 декабря, Его Преосвященствомъ разрѣшено Консисторіи войти съ Елабужскимъ Комитетомъ въ сношеніе о построеніи каменной церкви въ Кырындахъ.

Въ тойже деревнѣ Кырындахъ о. миссіонеръ расположилъ православныхъ жителей учить грамотѣ своихъ дѣтей, нанялъ на счетъ Вятскаго Комитета Православнаго Миссіонерскаго Общества, для помѣщенія школы, домъ въ Кырындахъ и учителемъ опредѣлилъ старшаго изъ вызванныхъ изъ Казани воспитанниковъ крещено-татарской школы, Ивана Матвѣева. 3 октября, по совершеніи молебствія съ водоосвященіемъ, въ деревнѣ Кырындахъ была открыта мужская школа. Учениковъ на первый разъ явилось пятнадцать. Изъ нихъ татарскихъ дѣтей только трое. Родители другихъ татарскихъ мальчиковъ въ настоящее время не отдають своихъ дѣтей въ Кырындынскую школу, частію вслѣдствіе отпаденія своего отъ православія, а ча-

стію изъ-за слуховъ, распространенныхъ неблагонамѣренными людьми, будто татарскихъ мальчиковъ заишутъ въ школу и послѣ того куда-то увезутъ. Есть основаніе надѣяться, что со временемъ и отпадшіе татары будутъ въ эту же школу отдавать своихъ дѣтей. Въ школѣ, вмѣстѣ съ обученіемъ чтенію, письму, закону Божію и ариметикѣ, введено изученіе молитвъ наизустъ и пѣніе молитвъ—для татаръ на татарскомъ языкѣ. Черезъ нѣсколько дней въ школу еще поступило пять человекъ.

16 ноября открыта о. миссіонеромъ татарская школа въ Челнинскомъ приходѣ Елабужскаго уѣзда, въ деревнѣ Гришкиной. Здѣсь онъ встрѣтилъ полное сочувствіе татаръ, такъ называемыхъ, старокрещанъ къ предложенію о школѣ, отыскалъ и нанялъ для нея квартиру, на средства Вятскаго Комитета Миссіонерскаго Общества, и учителемъ опредѣлилъ другаго воспитанника Казанской крещено-татарской школы Алексѣя Григорьева. Учениковъ, татарскихъ мальчиковъ, съ перваго разу, явилось четырнадцать. Когда же онъ, черезъ двѣ недѣли, навѣстилъ школу, ихъ было уже двадцать шесть. Учатся, также какъ въ Кырындынской школѣ, охотно и ученіе идетъ удовлетворительно.

Расположеніе къ грамотности, въ татарахъ старокрещаныхъ, подало ему мысль устроить для нихъ и женскую школу. Такая школа открыта имъ, также на средства Комитета, въ деревнѣ Мунайкѣ Челнинскаго же прихода, 1 декабря. Учительницею, съ согласія мѣстныхъ жителей, опредѣлена дочь причетника Челнинской церкви Куклина, обязавшаяся въ непродолжительномъ времени и въ достаточной мѣрѣ изучить татарскій языкъ. На первыхъ порахъ, въ объясненіяхъ съ ученицами, Куклиной помогаетъ принятая въ школу изъ

мѣстныхъ жителей русская дѣвица, объясняющаяся по татарски. Въ день открытія школы ученицъ было восемь.

Во всѣхъ школахъ оставлены въ нѣсколькихъ экземплярахъ слѣдующія сочиненія: 1) Букварь для крещеныхъ татаръ. Казань 1861 года, 2) Начальное ученіе православной христіанской вѣры на народномъ татарскомъ языкѣ. Казань 1868 года. 3) Главные церковные праздники Господни и Богородичные, изд. Каз. 1869 года и 4) листки съ русскимъ заглавіемъ «Христосъ воскресъ» на татарскомъ языкѣ о воскресеніи. Во всѣхъ трехъ школахъ даны мною наставленія о способахъ обученія грамотѣ и записъ краткихъ молитвъ для неотложнаго изученія ихъ наизусть и затѣмъ для пѣнія ихъ и другихъ молитвъ на татарскомъ языкѣ.

При открытіи школъ Кырындынской, Гришкинской и Мунайской замѣчено, что татары—старокрещане не только лучше татаръ—новокрещанъ, но и довольно привержены къ святой церкви. Такъ, когда послѣ открытія училища въ деревнѣ Гришкиной, о. миссіонеръ, оставшись на 17-е ноября ночевать у татарина Степана Егорова, бесѣдовалъ съ нимъ о взаимныхъ обязанностяхъ дѣтей и родителей, а также о крестныхъ страданіяхъ Іисуса Христа и, по поводу имени одного изъ слушателей, рассказалъ о страданіяхъ соименнаго ему Іова, то хозяинъ дома, съ семействомъ своимъ, слушалъ его съ полнымъ вниманіемъ, усердно благодарилъ и сказалъ: «Богъ тебя принесъ къ намъ». Въ другой деревнѣ, Мунайкѣ, наканунѣ открытія училища, онъ ночевалъ на 1-е декабря, тоже у старокрещанина татарина Андрея Григорьева Таргаева, который умѣетъ читать. Далъ ему листъ на татарскомъ языкѣ о воскресеніи

нів Ісуса Христа, отпечатанный русскими буквами, попросилъ его пригласить домашнихъ и почитать имъ о воскресеніи Христовомъ. Таргаевъ позвалъ свою мать старушку и въ присутствіи о. миссіонера сталъ читать ей. Вскорѣ пришла его жена, потомъ невѣстка, братъ, сосѣдъ и собралось человекъ до десяти. Всѣ они съ благоговѣйнымъ вниманіемъ слушали чтеніе. Таргаевъ прочтетъ нѣсколько строкъ и объяснитъ ихъ своими словами. Когда чтеніе кончилось, о. миссіонеръ далъ ему книжку на татарскомъ же языкѣ о двенадесятихъ праздникахъ и указалъ прочесть въ пей о рождествѣ Богородицы, о введеніи Ея и рождествѣ Христовѣ. Старокрещанинъ долго читалъ тутъ же, а потомъ перешелъ въ другую избу свою и тамъ продолжалъ чтеніе. Туда еще даны были ему для чтенія «Начальное ученіе православной христіанской вѣры». Чтеніе доставило великое удовольствіе какъ читавшему, такъ и слушавшимъ его.

Кромѣ татаръ, о. протоіерей имѣлъ миссіонерскія бесѣды съ вотяками и черемисами. Съ вотяками бесѣдовалъ въ разныхъ мѣстахъ, всего же болѣе въ селѣ Варзіатчахъ и въ деревняхъ Кузебаевѣ, Куюкѣ, Черномъ-Ключѣ и Сюрмык-верховнѣ. Крещенымъ вотякамъ читалъ и повторялъ краткія молитвы и объяснялъ значеніе молитвеннаго перстосложенія, убѣждалъ ихъ совсѣмъ отстать отъ языческихъ обычаевъ, чтить христіанскіе праздники и посѣщать святыя храмы, рассказывалъ имъ о праздникахъ двупадесятихъ, указывалъ, какія священныя изображенія на ихъ домашнихъ иконахъ и училъ содержать иконы въ надлежащей чистотѣ. Некрещеныхъ склонялъ къ принятію христіанской вѣры и двадцать шесть человекъ меж-

ду ними просвѣтилъ святымъ крещеніемъ. Для нѣсколькихъ изъ новообращенныхъ совершены имъ молебны въ домахъ ихъ. Тѣмъ и другимъ сдѣлано увѣщаніе, чтобы они дѣтей своихъ отдавали въ школы учиться грамотѣ и остерегались пьявства.

Трогательно было обращеніе одного изъ вотяковъ деревни Сюрмыкъ—верховина Малмыжскаго уѣзда Михея Михайлова. Назадъ тому годъ и четыре мѣсяца о. протоіерей былъ въ этой деревнѣ, остававливался въ домѣ Михайлова и дѣлалъ ему тщательное и продолжительное увѣщаніе о принятіи святаго крещенія. Михей Михайловъ остался непреклоннымъ язычникомъ. По прошествіи нѣкотораго времени онъ сталъ мучиться совѣстію, что не послушался сдѣланныхъ ему увѣщаній и радъ былъ видѣться съ о. миссіонеромъ чтобы креститься. Тогда, совершенно неожиданно для него, онъ прибылъ въ деревню Сюрмыкъ-верховинъ, и Михайловъ 15 декабря съ особенною радостію принялъ святое крещеніе.

Съ черемисами о. миссіонеръ бесѣдовалъ въ деревнѣ Ильнетѣ Кураковскаго прихода, склонилъ ихъ открыть, и 3 декабря открылъ у нихъ, на средства Миссіонерскаго Комитета, школу, въ которую учителемъ опредѣлилъ достаточно, для ихъ среды, образованнаго черемисина Конова. Въ школу на первый разъ поступило десять черемисскихъ мальчиковъ.

---

### Разныя извѣстія.

*Декларация въ пользу соединенія церквей англиканской и православной.* Лордъ Шефтсбюри пишетъ въ «Times»: подъ рекларациею въ пользу соединенія церквей англикан-

ской и православной въ настоящее время подписалось уже 5593 человекъ. Въ числѣ подписавшихся находятся: графъ Чичестеръ, серъ Джонъ Кольриджъ, генераль Агторней, герцогъ Девоншайрскій, Лордъ Мальмсбюри, лондонскій лордъ мэръ, фельдмаршалъ серъ Г. Поллокъ, адмираль Сарториусъ, лордъ Стенгонъ и многіе другіе. Между подписавшимися имѣется перовъ и членовъ палаты общинъ—81 чел., офицеровъ арміи и флота—141, мировыхъ судей—180, мэровъ городовъ и мѣстечекъ—13, старшихъ и младшихъ учителей народныхъ школъ—52, банкировъ—29, адвокатовъ и прокуроровъ—236, медиковъ и аптекарей—129, судей—10 и церковныхъ старостъ 101. Подписки эти были собраны въ теченіе одного мѣсяца; причемъ всѣ хлопоты заключались въ учрежденіи небольшой конторы, рассылавшей циркуляры и принимавшей отвѣты. Меморіаль по этому случаю будетъ скоро представленъ на разсмотрѣніе архіепископовъ. (Всемирн. Иллюстр. и Веч. Газ.).

---

**СОДЕРЖАНІЕ.** Извлеченіе изъ отчета Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода за 1870 годъ. Поѣздка главнаго миссіонера Вятской епархіи. Разныя извѣстія.

---

«Вятскія Епархіальныя Вѣдомости» выходятъ два раза въ мѣсяць— 1 и 16 числа. Цѣна годовому изданію, въ Редакціи 4 р., а съ доставкой на домъ въ г. Вяткѣ и съ пересылкою 5 р. Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей, въ зданіяхъ Вятской Духовной Семинаріи

---

Редакторъ, Инспекторъ семинаріи, Протоіерей *Теодоръ Кибардинъ*.

---

Дозволено цензурою. 9 августа 1872 года.

Скоропечатня Анисимовыхъ и Блиновой въ Вяткѣ.